**Английские пословицы и поговорки о путешествиях.**

**Определение ключевых терминов**

Было бы разумно начать изучение различных пословиц и поговорок на тему “путешествия” с определения некоторых терминов.

Согласно словарю Коллинза, пословица - это короткое предложение, которое люди часто цитируют, которое дает совет или рассказывает вам что-то о жизни. Это слово также имеет церковное значение “мудрое изречение или наставление, дающее руководство” и библейское значение “загадочное изречение, в котором скрыта глубокая истина”.

Словарь Коллинза определяет слово “высказывание” как предложение, которое люди часто произносят и которое дает совет или информацию о человеческой жизни и опыте, или как важные вещи, которые люди сказали, или советы, которые они дали.

**Актуальность темы**

Давно известно, что путешествия "расширяют кругозор", и у людей всегда был интерес ко всему неизвестному и новому. Некоторые ученые утверждают, что для людей несвойственно вести малоподвижный образ жизни. Путешествия заложены в наших генах и являются нашим основным желанием. Мы - мигрирующий вид. Раньше людям приходилось преодолевать сложный путь, который был полон трудностей и отнимал много времени на преодоление расстояния. Благодаря современным двигателям мы теперь можем перемещаться с нечеловеческой скоростью. А тяга людей к неизведанному только усилилась благодаря техническому прогрессу. По мнению исследователей, приятные эмоции от путешествия могут быть связаны с тем фактом, что знакомство с другой культурой наделяет нас ценной непредубежденностью, облегчая осознание того, что одна вещь может иметь множество значений.

В мире существует так много пословиц о путешествиях: так много потому, что люди всегда путешествовали и переезжали с места на место. Людям, похоже, всегда нравилось двигаться, исследовать, знакомиться с новыми людьми, обмениваться товарами, идеями и духом.

**Путешественник или турист?**

Путешественники и туристы - это люди, которые путешествуют в разные места. Разница в том, что они имеют разные коннотации и что один термин является более широким, чем другой. Все туристы - путешественники, но не все путешественники являются туристами. Согласно Кембриджскому словарю, путешественник - это буквально "тот, кто путешествует", в то время как термин "турист" означает "тот, кто посещает место для удовольствия и интереса, обычно во время отпуска". Давайте рассмотрим некоторые популярные и мудрые пословицы и поговорки, чтобы выявить разницу между этими двумя терминами.

*“Путешественник видит то, что он видит, турист видит то, что он пришел увидеть”. ~ Г.К. Честертон*

*“Путешественники никогда не думают, что они иностранцы”. ~ Мейсон Кули*

*“У хорошего путешественника нет четких планов, и он не нацелен на конечную точку путешествия”. ~ Лао-цзы*

*“Я путешествую не для того, чтобы куда-то идти, а для того, чтобы идти. Я путешествую ради путешествий. Великое дело - двигаться”. ~ Роберт Луис Стивенсон*

Размышляя над этими высказываниями, турист отправляется куда-нибудь, чтобы увидеть самые яркие моменты. Путешественник открыт для того, чтобы узнавать для себя что-то новое и получать опыт, которого вы не найдете в путеводителе. Туристы хотят хорошо провести время в “обычных” занятиях туриста, в то время как путешественники получают удовольствие, знакомясь с культурой. Подводя итог, можно сказать, что путешественники - это люди, которые отправляются куда-то. Туристы - это люди, которые едут в другое место, чтобы повеселиться.

**Преимущества и цели путешествия**

Для большинства людей путешествия представляют собой одну из важнейших целей в жизни, потому что это идеальное сочетание удовольствия, любопытства, веселья и отдыха. Многие считают это рекреационным занятием, но наверняка оно представляет собой нечто большее. Давайте рассмотрим некоторые преимущества путешествий и причины, по которым люди выбирают путешествия, на которые указывают самые популярные пословицы и поговорки.

*“Путешествия делают человека скромным. Вы видите, какое крошечное место вы занимаете в мире. ” ~ Густав Флобер*

*“Вся цель путешествия не в том, чтобы ступить на чужую землю; это, наконец, ступить на свою собственную страну как на чужую землю”. ~ Гилберт К. Честертон*

*“Путешествие лучше всего измерять в друзьях, а не в милях”. ~ Тим Кэхилл*

*“Ничто так не расширяет кругозор, как путешествия”. ~ Айзек Уоттс*

*“Путешествовать - значит обнаружить, что все ошибаются в отношении других стран”. ~ Олдос Хаксли*

*“Путешествия учат терпимости”. ~ Бенджамин Дизраэли*

*“Мы путешествуем, некоторые из нас вечно, в поисках других состояний, других жизней, других душ”. ~ Анаис Нин*

*“День путешествия принесет полную корзину знаний”. ~ Вьетнамская пословица*

*“Мудрость можно обрести, путешествуя”. ~ Шри-Ланкийская пословица*

*“Выучи новый язык и обрети новую душу”. ~ Чешская пословица*

*“Люди узнают друг друга во время путешествий”. ~ Пословица банту*

*“Тот, кто возвращается из путешествия, - это не тот же человек, кем он ушел”. ~ Китайская пословица*

*“Только тот, кто странствует, находит новые пути”. ~ Норвежская пословица*

*“Самое важное путешествие, которое вы можете предпринять в жизни, - это идти навстречу людям”. ~ Генри Бойе*

*“Мы странствуем, чтобы отвлечься, но мы путешествуем ради самореализации”. ~ Илер Беллок*

*”Твои ноги приведут тебя туда, где твое сердце". ~ Ирландская пословица*

В соответствии с представленными пословицами и поговорками можно перечислить некоторые основные преимущества путешествий. Во-первых, одним из наиболее важных преимуществ является тот факт, что это улучшает ваше здоровье. Путешествуя, вы получаете шанс по-настоящему освободиться от рутины жизни, и благодаря этому уровень стресса снижается, снижая вероятность развития сердечных заболеваний. Это также помогает повысить уверенность в себе и хорошее настроение, а также позволяет пережить трудные времена, которые возникают в жизни.

Во-вторых, путешествия делают умнее. Это делает человека более настоящим и более связанным с реальным миром, становясь более любопытным к тому, что происходит вокруг. Например, путешествуя по чужой стране, вы наверняка заинтересуетесь образом жизни, спецификой, людьми и повседневными привычками этого места. Вы также выйдете из своей зоны комфорта и начнете больше общаться с окружающими людьми. Кроме того, путешествия дают прекрасную возможность выучить новые языки и новые жизненные перспективы, которые можно использовать в будущем.

Большинству людей трудно покинуть свою зону комфорта, но когда они это сделают, они увидят, что это место, где они узнают больше всего. Во-первых, когда думаешь о путешествии, это звучит пугающе, и многие люди не делают это только из-за страха.

Еще одна важная вещь, которую следует учитывать во время путешествия, - это расширение социальной сети. Во время путешествия есть прекрасная возможность познакомиться с новыми людьми, представителями разных культур, и увидеть то, что схоже и отличается в двух культурах. Самым значительным преимуществом знакомства с иностранными людьми является тот факт, что вы становитесь лучше осведомлены о других культурах и начинаете смотреть на жизнь с другой точки зрения, помогая эффективно преодолевать повседневные проблемы.

Путешествия по всему миру делают вас более привлекательными как личность. Рассказывать разные истории, что делает вас интересным человеком для знакомства.

**Советы и вдохновение для путешественников**

*“Тот, кто хочет путешествовать счастливо, должен путешествовать налегке”. ~ Антуан де Сент-Экзюпери*

Практично с точки зрения того, что вы не берете с собой много багажа. Образно говоря, нам больше всего нравится путешествовать, когда мы оставляем позади стереотипы.

*“Человек путешествует с большей пользой, когда он один, потому что он больше размышляет”. ~ Томас Джефферсон*

*“Тот, кто путешествовал в одиночку, может сказать, что ему нравится”. ~ Руандийская пословица*

Путешествуя в одиночку, невозможно не завести друзей и не пообщаться с новыми людьми. Вам нужно спрашивать дорогу, есть, пить и посещать культурные достопримечательности, и так легко завести новых друзей, особенно иностранцев, которые могут оказаться в таком же положении, как и вы. Это прекрасная возможность познакомиться с новыми людьми из разных культур и, возможно, даже подружиться с некоторыми. Более того, путешествуя в одиночку, вам никто не мешает, и вы можете наслаждаться радостью от всего, что видите, пробуете на вкус.

*“У того, кто находится за дверью, самая трудная часть пути позади”. ~ Голландская пословица*

*”Мало-помалу человек путешествует далеко". ~ Испанская пословица*

*“Вы доберетесь до места назначения, даже если будете путешествовать медленно”. ~ Исландская пословица*

*“Самый тяжелый багаж для путешественника - это пустой кошелек”. ~ Английская пословица*

Путешествие в одиночку кажется пугающим, если вы впервые собираетесь покинуть домашний уют. Вы, вероятно, будете думать о потенциальных рисках или трудных ситуациях. Что произойдет, если я заболею или попаду в аварию? Большинство путешественников испытывают эти и многие другие опасения перед своей первой поездкой в одиночку, но все эти страхи исчезают, когда они видят все преимущества этого замечательного опыта.

*“Мудрый путешественник оставляет свое сердце дома”. ~ Африканская пословица*

*“Мудрец и черепаха путешествуют, но никогда не покидают свой дом”. ~ Китайские пословицы*

Путешествие, безусловно, хорошее занятие, но никогда не забывайте, что рано или поздно придет время возвращаться домой. Чувствовать тоску по дому совершенно нормально, и думать о доме во время путешествия тоже.

*“Если вы путешествуете по стране слепых, закройте один глаз”. ~ Румынские пословицы*

*“Люди путешествуют, чтобы учиться; большинство из них, прежде чем начать, должны научиться путешествовать”. ~ Генри Уилер Шоу*

Независимо от того, путешествуете ли вы в другую страну или город, очень важно знать, какие обычаи распространены в этом регионе, быть непредубежденным и желать узнать о культуре и истории другого места. Пытаться понять разные культуры не всегда легко для многих людей, но вы будете удивлены, насколько интереснее становится жизнь, когда вы начинаете понимать другие культуры.

**Заключение**

Надежда может заключаться в самой природе путешествия. Путешествие влечет за собой принятие желаемого за действительное, как сказал *Ганс Христиан Андерсен: “Путешествовать - значит жить”.* Требуется прыжок веры и воображения, чтобы сесть в самолет, летящий в какую-то далекую страну, надеясь, желая ощутить вкус невыразимого. Путешествия - это одно из немногих занятий, которым мы занимаемся, не зная результата и наслаждаясь этой неопределенностью, но все же Конфуций утверждал, что *“Лучше проехать одну милю, чем прочитать тысячу книг”*. Пословицы о путешествиях вдохновляют, дают ориентиры и связывают нас с тем, чего мы действительно хотим от наших путешествий, поскольку *“Мир - это книга, и те, кто не путешествует, читают только страницу”*, святой Августин.

**Глоссарий**

1. ecclesiastical meaning – церковный смысл
2. a wise/ enigmatic saying – мудрое/таинственное изречение
3. a profound truth – глубокая истина
4. provide guidance – давать указания, предоставлять рекомендации
5. broadens the mind – расширять кругозор
6. to be sedentary – вести сидячий образ жизни
7. migratory species – мигрирующие виды
8. time-consuming – требующий/ отнимающий много времени
9. modern engine technology – современная технология двигателей
10. endow somebody with … – наделить кого-то чем-то
11. open-mindedness – широта взглядов, непредубежденность
12. see the highlights – видеть основные моменты/самое интересное
13. experience the culture – познакомиться с культурой
14. essential goals – основные цели
15. recreation – отдых, развлечение, досуг
16. to boost confidence and well-being – повышать уверенность и благополучие
17. get out of comfort zone – выйдите из зоны комфорта
18. take into consideration – учитывать, принимать во внимание
19. expansion of social network – расширение социальных связей
20. savor the joy of … – насладитесь радостью от …
21. custom – традиция, обычай
22. lie in the very nature of … – заключаться в самой природе чего-либо
23. a leap of faith – скачок/усилие веры
24. to board a plane – сесть в самолет
25. ineffable – невыразимый, неописуемый
26. engage (one) in (something) – участвовать в/заниматься чем-либо
27. the outcome – результат
28. travel light – путешествуйте налегке
29. find new paths – находите новые пути
30. intent on (doing something) – полон решимости что-то сделать; настроен что-то делать.

**Summary**

1) It has long been said that travel "broadens the mind" and people have always had interest in everything unknown and new. So many travel proverbs exist in the world: so many because people always traveled and moved around. Humans always seem to like to move, explore, meet new people, trade goods, ideas, and spirit.

2) It would be reasonable to start exploration of various proverbs and sayings on the topic of “travelling” with defining some terms. What is the difference between traveller and tourist? Travelers and tourists are both people who travel to different locations. According to the Cambridge Dictionary a traveller is literally "someone who travels", while the term "tourist" means "someone who visits a place for pleasure and interest, usually while on holiday".

3) Reflecting on these sayings, a tourist travels somewhere to see the highlights. A traveller is open to discover new things and to gain experiences that you do not find in a travel guide.

4-5) For most people, travelling is a perfect mix of pleasure, curiosity, fun and recreation. Main advantages of travelling are: improving your health, boosting confidence, well-being and mood. Travelling makes you smarter, more curious and offers a great opportunity of learning new languages and new life perspectives as well as socializing with new people. Travelling around the world makes you more attractive as a person. Having different stories to tell, making you a fascinating person to know.

6) Practical in terms of [not taking lots of baggage](https://mindfulfeet.com/advanced-tips-for-ultra-minimalist-travel/" \t "_blank) with you. Metaphorically, we enjoy travelling best, when we leave stereotypes behind.

7) Travelling alone is a great opportunity to meet new people, from different cultures and probably even make friends with some.

8) Most travellers have worries and more before their first trip, but all these fears disappear when they see all the benefits of this great experience.

9) Feeling homesick is completely normal and thinking of home while travelling too.

10) Whether you’re traveling to another country or state, it’s very important to know what customs are common in that region, being open-minded and willing to learn about the culture and history of another place.

11) Travel proverbs inspire, provide guidance and connect us with what we really want out of our travels as *“The World is a book, and those who do not travel read only a page”, Saint Augustine*.

1) Давно известно, что путешествия "расширяют кругозор", и у людей всегда был интерес ко всему неизвестному и новому. В мире существует так много пословиц о путешествиях: так много потому, что люди всегда путешествовали и переезжали с места на место. Людям, похоже, всегда нравилось двигаться, исследовать, знакомиться с новыми людьми, обмениваться товарами, идеями и духом.

2) Было бы разумно начать изучение различных пословиц и поговорок на тему “путешествия” с определения некоторых терминов. В чем разница между путешественником и туристом? Путешественники и туристы - это люди, которые путешествуют в разные места. Согласно Кембриджскому словарю, путешественник - это буквально "тот, кто путешествует", в то время как термин "турист" означает "тот, кто посещает место для удовольствия и интереса, обычно во время отпуска".

3) Размышляя над этими высказываниями, турист отправляется куда-нибудь, чтобы увидеть самые яркие моменты. Путешественник открыт для того, чтобы открывать для себя что-то новое и получать опыт, которого вы не найдете в путеводителе.

4-5) Для большинства людей путешествия - это идеальное сочетание удовольствия, любопытства, веселья и отдыха. Основными преимуществами путешествий являются: улучшение вашего здоровья, повышение уверенности в себе, хорошего самочувствия и настроения. Путешествия делают вас умнее, любознательнее и предоставляют прекрасную возможность изучать новые языки и новые жизненные перспективы, а также общаться с новыми людьми. Путешествия по всему миру делают вас более привлекательными как личность. Рассказывать разные истории, что делает вас интересным человеком для знакомства.

6) Практично с точки зрения того, что вы не берете с собой много багажа. Образно говоря, нам больше всего нравится путешествовать, когда мы оставляем позади стереотипы.

7) Путешествие в одиночку - отличная возможность познакомиться с новыми людьми из разных культур и, возможно, даже подружиться с некоторыми.

8) У большинства путешественников есть опасения и даже больше перед их первой поездкой, но все эти страхи исчезают, когда они видят все преимущества этого замечательного опыта.

9) Чувствовать тоску по дому совершенно нормально, и думать о доме во время путешествия тоже.

10) Независимо от того, путешествуете ли вы в другую страну или штат, очень важно знать, какие обычаи распространены в этом регионе, быть непредубежденным и желать узнать о культуре и истории другого места.

11) Пословицы о путешествиях вдохновляют, дают ориентиры и связывают нас с тем, чего мы действительно хотим от наших путешествий, поскольку “Мир - это книга, и те, кто не путешествует, читают только страницу”, святой Августин.